



Журнал бібліографії, критики і рецензій

Ч. II. (31) Листопад 1957 Р. III.

UCRAINICA AMERICANA

A SELECTED BIBLIOGRAPHY OF UKRAINIAN BOOKS AND PAMPHLETS
PUBLISHED IN U.S.A.
1956

COMPILED BY

N. SYDOR-CZARTORYSKY

NEW YORK

1957

U. S. A.

PUBLISHED AS SUPPLEMENT OF "BIBLOS" UKRAINIAN BIBL. MONTHLY.

ВІД РЕДАКЦІЇ "БІБЛОС"

З огляду на це, що ми приготувляли видання "Україніка Американа" окремою книжкою, чого не виконали з причин не лиш матеріяльного характеру але й інших, ми рішили помістити цей приготований матеріял на сторінках нашого журналу "Біблос", щоб не затратити його.

В наших читачів, а головно - передплатників прохаємо вибачення, що зайняли їм місце цією збіркою, замість дати матеріял властивої рецензії та огляду нових появ друкованого слова. Це ми доповнимо і нічого не поминемо, що буде гідне нашої уваги.

На цьому місці широ дякуємо за заохоту й спонуку ВШ д-рові, проф. Яр. Р у д - н и ц ь к о м у з Вінніпеґу, бо коли б не ця спонука, наш матеріял був би лежав далі невикористаним.

Щоб такий перегляд на майбутне був повним і вичерпним - ми хіба щераз на цьому місці просимо всіх видавців пересилати, на адресу "Біблос'а", бодай по одному примірникові всіх своїх видань.

д-р М. Сидор-Чарторийський

Part I:

A SELECTED BIBLIOGRAPHY OF UKRAINIAN BOOKS

0 -- GENERAL

- *PRAKTYCHNYJ KALENDAR na 1956 rik. (Practical Calendar for 1956) Published by "Howerla" Ukrainian Book Store & Varieties, New Y., 1956, pp.64. (Illustrated). /UA-56-1/
- *OPYSOVYJ KATALOG, No:9. (Descriptive Catalogue, No:9), of Ukrainian Book Store "HOWERLA", New York, 1956, pp.64. /UA-56-2/
- *UKRAINS'KYJ PRAVOSLAVNYJ KALENDAR na 1956 rik perestupnyj. (Ukrainian Orthodox Calendar for a Leap year 1956, Year 6th. Published by Ukrainian Orthodox Church in the USA. Bound Brook, N.J. 1956, Supercover by P.Kholodnyi, pp.160. /UA-56-3/
- *KALENDAR "Svobody" na rik 1956 (perestupnyj). Calendar of Svoboda, for Leap Year 1956. Dedicated to 100th Unniversary of Ivan Franko. Published by Ukrainian National Association, Jersey City, N.J., (1956), pp. 123 plus (21). /UA-56-4/
- *KALENDAR "Provydinnia" na rik Bozhyi 1956. (Calendar of Providens for A.D. 1956. Published by Ukrainian Catholic Association "Providence", Philadelphia, 1956, Pa., pp.195 & (9). /UA-56-5/
- *Youvileynyj Kalendar UAPC na Rik Bozhyj 1956. A Jubilee Calendar of Ukrainian Autocefalous Orthodox Church for Leap Year 1956. Published by "Pravoslavnyi Ukrainec". Chikago, 1956. pp.96. /UA-56-6/
- *ZOLOTA YUVILEYNA KNYHA. Golden Junilee Book. Commemorating Organized Ukrainian American Life in New York, 1905 - 1955. Edited by A.Sokolyshyn, Ph.D. Published by U.U.A.C. of New York. New York, 1956, pp.192. /UA-56-7/
- *YOUVILEYNYJ LYSTOK (A Jubille Letter) Commemorating 30th Anniversary of 204 Branch of Ukrainian National Association in New York. Edited by A.Sokolyshyn, Ph.D. Chairman of Control Committee New York, January 28, 1956. pp.4. /UA-56-8/

2 — RELIGION

Vavryk, Vasyl', o. CSVV.: SVYATE PYS'MO-BOZHE SLOVO (Holy Scripture-Word of God). Published by "Good Shepherd". Basilian Fathers. Vol.7. No.1-2 January-February, 1956, Hempstead, N.Y. pp.64. UA 56-9

Vavryk, Mykhailo, o. CSVV.: PRYPYSY EUCHARYSTIYNOHO POSTU (The Instructions of Eucharistian Fast). Published by "Good Shepherd" Basilian Fathers. Vol.7. No.:3-4. March-April, 1956, Hempstead, N.Y., pp.68. UA 56-10

Fedorovytch, M., o., protoierey: KRYNYCYA BLAHODATI (A WELL of Grace). Knowledge of Life with Christ. New York, 1956, pp.52. UA 56-11

Voronin, O.: YEDYNA TSERKVA KHRYSTOVA I ROZYEDNANE KHRYSTIANSTVO (Unique Church of Christ and disunited Christianity). New York, 1956, pp.52. UA 56 -12

Paschak, Epiphanyi, o. CSVV.: MARIA-NASH VZIR (Mary Our Sample Meditation on every day of month May. Published by "Good Shepherd" Basilian Fathers. Vol.7., No: 5-6, May-June, 1956, pp.80. UA 56-13

Vavryk, Vasyl, o., CSVV.: SVYATE PYS'MO. (Holy Scripture) Books, Traslations, Explanations. Published by "Good Shepherd" Basilian Fathers in USA. Vol.7. No:7-8 July-August, 1956, Hempstead, N.Y., 1956, pp.64. UA 56-14

Bilousenko, O. (Olexander Lotoc'kyi): NASHA VIRA (Our Faith) A Brief Catechism of Orthodox Belief. Published by Ukrainian Orthodox Church in the United States of America. Bound Brook, N.J., 1956, pp. 54. UA 56-15

*CHYN POKHORONU SVYASCHENYKA. (Action of Funeral a Priest New York, 1956. Published by Ukrainian Orthodox Church in the United States of America, pp.72. UA 56-16

Vavryk, Vasyl, o., CSVV.: EPYSKOP SOTER ORTYNS'KYI, CSVV. U Soroklittya Yoho smerty. (Bishop Soter Ortynsky, OSBM. On behalf of 40 Years of His Deat. Published by "Good Shepherd" Basilian Fathers Publishing Co in USA. Vol.7. No:9-10, September-October. Hempstead, N.Y., 1956, pp.96. UA 56-17

- SOCIAL SCIENCES, ECONOMICS, EDUCATION

Margolin, Arnold: DERZHAVNYJ USTRIY SPOLUCHENYKH SHTATIV AMERYKY (The Structure of Government of the United States of America) Published by the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the USA., Inc., and the Shevchenko Scientific Society, Inc., with the assistance of the East European Fund, Inc. New York, 1956, pp. 93. UA 56-18

*PROBLEMY. UKRAINS'KA DUSHA. Problrms. Ukrainian Soul. Book 1, Published by "KLYUCHI", Publ.Co., New York-Toronto, 1956, pp. 63. UA 56-19

Marchenko, Petro: VICHNE I NEVMIRUSCHE (Eternal and Immortal) in the Arts of Olenka Gerdan-Zaklyns'ky, the Laurel of International Festival-Dance in Bruselle, Greater and master-performer artistical dance's creatures: "Yaroslavna's Cry", "Roman's Fountain", "Lullaby", "The Pathway" and another dance's compositions Published by the autcr. New York, 1956, pp. 32 + (2). UA 56-20

Demydchuk, Semen: PIVSTORICHCHYA HROMADS'KOYI PRACI (1905-1955) A Half Century of Social Work (1905-1955). Published by Carpathian Star Publ.Co., New York, 1956. Supercover by Luboslav Hucaluk, pp. 120. UA 56-21

Doroshenko, Dmytro: PO RIDNOMU KRAYU. (Through the Native Country). A Travelling Impression and Itinerary. Third Edition. Photo-reprinted from Second Edition (Lwiv, 1930). Published by "Bulava" Publishing Corporation, New York, 1956, pp. 156. UA 56-22

F.P.: ILYUSTROVANYJ PIDRUCHNYK SHVEDS'KOYI RUKHANKY.. (Illustrated Manual of Swedish Gymnastics, Games and Competitions, Rhythmic Exercises and children's entertainments. Published by "Howerla", Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp. 344 plus viii. UA 56-23

Malanyuk, E.: DO PROBLEMY BOL'SHEVYZMU (To the Problems of Bolshevism). Published by the Organization for Defense of Four Freedoms of Ukraine, Inc., - Ukrainian American Youth Association, - New York, 1956, pp. 83. UA 56-24

Luznyc'kyj, Hryhor: 1000-LITTYA KHRYSTYIANSTVA V UKRAINI. (1000th Anniversary of Christianity in Ukraine). A Lecture - Speech delivered in Hamtramck, Mich., 1955. Published in Philadelphia, Pa 1956, pp. 16. UA 56-25

Romanenchuk, B.: UKRAINS'KA CHYTANKA DL'A II. ROKU. (Ukrainian Reader Book for Second Grade. Published by School Board of Ukrainian Congress Committee of America, New York-Philadelphia, 1956, pp. 120. UA 56-26

Romanenchuk, B.: UKRAINS'KA CHYTANKA DL'A CHETVERTOHO ROKU. (Ukrainian Reader Book for 4th Grade. Published by School Board of Ukrainian Congress Committee of America, New York-Philadelphia, pp 151 + (1) unpag. UA 56-27

3 — SOCIAL SCIENCES, ECONOMICS, EDUCATION

*DYTYACHA ABETKA. (Children's ABC). Drawings by Olena Vityk & Taras Kozbur. Second Edition. Published by "Howerla" Book Store, New York, 1956, (Illustrated), pp.36. UA 56-28

Vahylevych, Kost':UKRAINS'KYJ BUKVAR. (Ukrainian Primer). Illustrated by E.Kozak. Published by the autok (-?), 1956, pp.64. UA 56-29

Zhars'kyj, Edvard: RUKHANKA RHY-ZABAVY (Gymnastics, Games-Plays. Outline of Program of the Physical Education. Published by the School Board at the Ukrainian Congress Committee of America. New York, 1956, pp.80. UA 56-30

7 — FINE ARTS MUSIC

Lyudkevych, S.:BARKAROLA (Barcarolle). Piano's Works. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp.8. UA 56-31

Hayvorons'kyj, M.:DUMKA (Thought. Ukrainian Song without Words Violin and Piano. New York, (1956), Published by Ukrainian Music Editio, pp.4. UA 56-32

*(Hayvorons'kyj, M.):SPIVANYK DLYA DITEY (Song-Book for Children). Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, NY 1956, pp. 38. (71 songs). UA 56-33

*SERHIY LYTVYVENKO - SKUL'PTOR. (Serhy Lytvynenko - Sculptor). Articles by V.Sichyns'ky, M. Hocy and M.Ostroverkha. General editorship - S.Hordyns'ky. Published by "Knyho-Spilka", Publishing Co., New York, 1956, pp. 36 and 56 pp. of Illustrations. UA 56-34

8 — LITERATURE

*EL'DORADO. Vybrani Tvory. (Eldorado. Selected Works: I.Kotlarivs'ky, P.Artemovs'ky-Hulak, Levko Borovykows'ky, E.Hrebinka, L.Hlibiv, I.Franko, B.Hrinchenko, V.Samiylenko, Serhiy Pylypenko, I.Manylo. New York-Philadelphia, 1956, pp. 72. UA 56-35

Opils'kyj, Youlian: VOVKULAKA. (Werwolf). Novel from 10th Century. Second Edition. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp. 120. UA 56-36

*VESELA PRACYA. (Joyful Work). Ukrainian Folk song. Drawings by O.Sudomora. Second Edition. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp.8. UA 56-37

Zabila, Natalia: ZAYCHATKO TA YIZHAK (A Rabbit and Hedgehog) A Tale for children. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp.16. UA 56-38

*YEVSHAN ZILYA. Childrens' Collection No.1. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp. 16. UA 56-39

Vovchok, Marko: INSTYTUTKA (A Girl from Institute). Story for Youth. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp.74. UA 56-40

- LITERATURE

Sydor-Czartorysky, Nicholas: LILYA I SLAVKO (Lily and Slavko, a Fairy-Tale for Civil Children). First edition. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956. Colored print Drawings by A. Kyryluk, pp. 16, (Folio). UA 56-41

Defo, S.: ROBINSON KRUSO (Robinson Crusoe). Children's Story. Narrated according to original by N. Sydor-Czartorysky. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp. 128. UA 56-42

Lepkyi, Bohdan: KAYALA (Kayala, historical novel about Prince Ihor's Battle (1185). Second Edition, Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp. 68. Illustrated by O. Kulchycky. UA 56-43

Vovchok, Marko: MARUSYA, a novel. 8th Edition. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp. 139 & (7). UA 56-44

*OMELKOVA SIMYA. (Omelko's Family). Ukrainian Folktale. Second Edition. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York 1956, pp. 8. UA 56-45

Zahirna, M.: TYMISH KHMEL'NYCHENKO. Historical Novel. Third Edition. Illustrated by P. Kholodny. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp. 192. UA 56-46

Franko, Ivan: TVORY. (Works). Vol. I. Published by "Knyho-Spilka" Publ. Co., New York, 1956, (Two Volumes in one book), pp. 184 + VIII, and Vol. II. pp. 287 + (9). UA 56-47
NOTE: Complete Works by I. Franko, will consist of 20 volumes published by "Knyho-Spilka", Publishing Co., New York, in y. 1956/1957.

Franko, Ivan: VYBIR Z TVORIV (Selected Works). Published by Shevchenko Scientific Society, Inc., New York, 1956. Printed by "Svoboda", Jersey City, N.J., pp. 193 + (3). UA 56-48

Kruk-Mazepynec', R. J.: DURNI DITY. (Crazy Children). Chronicle of Our Days. Second Edition. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp. 144. UA 56-49

Macelukh, E., Rev.: TERNYSTYJ SHLAKH (Thorny Path). A novel about Church persecution in Mexico. Second Edt. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp. 96. (Illustrated). UA 56-50

Zavadovych, Roman: ZYMOVI TSARIVNY (Winter Princesses) Fairy tale. Second Edition. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp. 68. UA 56-51

Vovchok, M.: DEVYAT' BRATIV I DESYATA SESTRYCYA HALA (Nine Brothers and tenth sister Halya). A novel for Women. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp. 61 + (3). UA 56-52

8 — LITERATURE

Andersen, H.K.: POPELYUSHKA (Cinderella). Translated from Danish. Published by "Zoloti Kluchi", (New York), 1956, pp.16.

UA 56-53

Horishnyj, Mykola: YUNI SNY (Youthful Dreams). Poetry. Published by "Dnipro" Publishing Co., New York, 1956, pp.53 + (3).

UA 56-54

Humenna, Dokiya: KHRESCHATYJ YAR. Novel-Cronicle (Kyiv 1941-1943). Published by Ukrainian Writers Ass'n "Slovo", New York 1956, pp.488.

UA 56-55

*RYS'-MATY. BRAT I SESTRA V LISI (Mather-Bobcat. Brother and Sister in Forest). With 8 Paintings by J.Mohalevs'kyj. Series: Ukrainian Folks-tales, No.1. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp.16.

UA 56-56

Kaschenko, Adrian: Z DNIPRA NA DUNAY (From Dnipro onto Danube). Historical novel contemporary to destruction of Zaporoghian Sitch by Muscovites in 1775. Fourth Edition. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp. 96.

UA 56-57

Horishnyj, Mykola: SHLYAKHOM PISEN' (The Pathway of Songs). Poetry. Published by "Dnipro" Publ.Co., New York-Jersey City, NJ 1956, pp. 38.

UA 56-58

Verkhivs'kyj, Oles': NA DOROZI ZYTTYA (On the Path of Life). Poetry. Published by.. in Cleveland, O., 1956, pp.93 +(3) unp.

UA 56-59

Chyzhevs'kyj, Dmytro: ISTORIYA UKRAINS'KOJI LITERATURY. Vid pochatkiv do Doby Realizmu. (History of Ukrainian Literature . . From its Origin to the Realistic Period). Published by the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the USA., Inc., and the Shevchenko Scientific Society, Inc., with the assistance of the East European Fund, Inc., New York, 1956, pp.512.

UA 56-60

Radzykevych, Volodymyr: ISTORIYA UKRAINS'KOJI LITERATURY. Tom II. Nova Doba. (History of Ukrainian Literature. Volume II. New Period). Published by "Bat'kivschyna", Ukr.Publ.Co, Detroit, Mich 1956, pp.168.

UA 56-61

Radzykevych, Volodymyr: ISTORIYA UKRAINS'KOJI LITERATURY. Tom III. Nova Doba. (History of Ukrainian Literature. Volume III. , New Period. Published by "Bat'kivschyna", Ukrainian Publishing Co., Detroit, Mich., 1956, pp. 126.

UA 56-62

Lepkyj, Bohdan: KAZKA PRO KSENIU .. (Fairy-Tale about Ksenia and Twelve Months). Children's Library, Book, No 10. Supercover and drawings by M.Fartukh. Second Edition. Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp56.

UA 56-63

Lotoc'kyj, Antin: EZOP (Story about famous Greek Fabulist). Second Edition. Children's Library, No.8, Published by "Howerla" Ukrainian Book Store. New York, 1956, pp.48.

UA 56-64

9 - HISTORY, GEOGRAPHY, BIOGRAPHY MEMOIRS

Terlec'kyj, Markian: HASHA BUVAL'SCHYNA (Our True Story). History of Ukraine for Children. Prince's Period. Second Edition. "Past and To-day", No. 12, Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp. 48. UA 56-65

*ISTORIA UKRAINY (History of Ukraine for Children). Second Edition. Ukraine in Slavery. Illustrated by M. Fartukh. Children's Library, Book, No. 16, Published by "Howerla" Ukrainian Book Store, New York, 1956, pp. 96. UA 56-66

*ISTORIA RUSIV (History of Rusov). Edited by Oleksandr Ohloblyn. Translated by V. Davydenko. Supercover by Yakiv Hnizdovs'kyj. Published by O. D. F. E. U. ("Visnyk"), New York, 1956, pp. 346 + XXXI. UA 56-67

Shapoval, M.: SCHEMA ZYTTYEPYSU (Scheme of Biography). Autobiographical Sketch. Collected by Sava Zerkal'. Published by Ukrainian Community Word. New York, 1956, pp. 41 + (III)-Mimiographed. UA 56-68

*NA VICHNU HAN'BU POLSCHI. (To Eternal Shame of Poland). About Polish Atrocities in Western Ukraine during Pacification in 1930. Second Edition (unchanged!). Published by "Howerla" Ukrainian Publishing Co., New York, 1956, with many illustrations, pp. 152 (Price \$3.-). UA 56-69

Bilon', Petro, o.: SPOHADY. (Memoirs). Part II. Published by "Do Svitla", Publishing, Pittsburgh, Pa., pp. 134. UA 56-70

*SYMON PETLURA. (Statti, Lysty, Dokumenty). Symon Petlura. Articles, Letters, Documents. Edited by Central Committee of Petlura Memorial in America. Published by Ukrainian Free Academy of Arts and Sciences in the USA. New York, 1956, pp. 480. UA 56-71

Hrushevs'kyj, Mykhaylo: ISTORIA UKRAINY-RUSY. Tom VII. (History of Ukraine-Rus') Vol. VII. Kozak's Period - to the 1625 years. Reprinted by Offset-printing from Second Edition (Kyiv, 1909). Published by "Knyho-Spilka", Publ. Co., New York, 1956, pp. 624 + (XIV). UA 56-72

NOTE: Complete History of Ukraine-Rus' by Hrushevs'kyj, will consist of 10 Volumes (11 books), published by "Knyho-Spilka", Publ., Co., New York in y. 1955-1956-1957. UA 56-73

Hryshko, Vasyl': EXPERIENSE with RUSSIA, New York, 1956. (Published by) Ukrainian Congress Committee of America, Inc., Printed by "Svoboda", New Jersey (Jersey City), pp. 180, - \$3.00 UA 56-74

Part 2:

NEWSPAPERS AND PERIODICALS

D A I L Y

AMERYKA - AMERICA Ukrainian catholic daily. Established 1911. Text in Ukrainian. Edited by E. Zyblykevych. Printed and published by the Providence Association of Ukrainian Catholics in America, at 817 N. Franklin St. Philadelphia, 23, Pa. \$10.-per ann.

SVOBODA - Ukrainian daily. Established 1893 Text in Ukrainian. Edited by A. Drahan. Printed and published by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand St, Jersey City, 3, N.J. \$10- per ann.

W E E K L Y

NARODNA VOLYA - THE PEOPLE'S WILL. Established 1910. Text in Ukrainian. Edited by M. Stakhiv. Printed and published by the Ukrainian Workingmen's Association, at 524 - 26 Olive St., Scranton, 10, Pa. \$4.50 per ann.

NARODNE SLOVO - THE NATIONAL WORD. Established 1912. Text in Ukrainian. Edited by Petro Krawchuk. Printed and published by the Ukrainian National Aid Association of America, at 527 Second Ave., Pittsburgh, 19, Pa. \$3

SHLAKH - THE WAY. Established Text in Ukrainian and in English. Ukrainian Catholic weekly published by the Apostolic Corporate at 817 N. Franklin St., Philadelphia .

SVOBODA - the Ukrainian Weekly. Supplement of Ukrainian Daily Svoboda. Published by Ukrainian National Association, Inc., at 83 Grand St., Jersey City, 3, N.J. \$3.- per year

UKRAINS' KYI PROMETHEY -UKRAINIAN PROMETHEUS, weekly on politics, economics, cultural and community activities. Text in Ukrainian. Established 1951. Edited by M. Malar. Printed, and published by the Prometheus Printing & Publishing Ass'n at 13824 Jos. Campau, Detroit 12, Mich. \$5.- per year.

SEMI-MONTHLY

LYS MYKYTA - THE FOX, journal of satire and humor. Text in Ukrainian. Established 1951. Edited by Edward Kozak. Published by the Fox Corp. at 4921 Larkins, Detroit, 10, Mich. \$4.

UKRAINS'KE ZYTTIA V CHIKAGO - UKRAINIAN Life in Chicago. Text in Ukrainian. Established May 1956. Edited by M. Semczyszyn. Published by the Ukrainian Teachers Association, at 2216 W. Chicago Ave., Chicago, 22, Ill. \$3.-

THE UKRAINIAN BULLETIN. Established 1947. Text in English. Published by the Ukrainian Congress Committee of America, at 302 W. 13. St., New York 14, N.Y. \$2.- a year.

M O N T H L Y

BIBLOS - BIBLOS Ukrainian Bibliographical Monthly. Established April 1955. Text in Ukrainian. Edited by Nicholas Sydor-Czartor-~~sky~~sky, Ph.D. Printed and published by the Biblos Publ. Co., at 41 East 7th Street, New York, 3, N.Y. \$2.- per annum.

BULETEN - BULLETIN, published by the Ukrainian Congress Committee of America, Buffalo Branch, at 188 Janes St., Buffalo, N.Y.

CHESTERS'KYI LYS MYKYTA - THE FOX OF CHESTER Text in Ukrainian. Published in Chester, Pa.

EVANHEL'S'KYI PALOMNYK - EVANGELICAL PILGRIM Text in Ukrainian. Religious (Protestant) Magazine. Published by the Ukrainian Branch of the Assemblies of God, 9 E. 7th St., NYC.

LAMPADA - THE LAMP. Text in Ukrainian. Exclusively for the Ukrainian Catholic Clergy of the Byzantine Rite. Published by the Collegium at 161 Glenbrook Rd., Stamford, Con.

LYSTY DO PRYIATELIV - LETTERS TO FRIENDS, Established 1952. Edited by N. Shlemkevych, published by "Kluchi" Publ. Co., at P.O. Box 428, Newark, N.J.

NASHE ZYTTIA - OUR LIFE. Text in Ukrainian. Established 1944. Edited by Editorial Board Published by the Ukrainian National Women's League of America, Inc., at 909 N. Franklin, St., Philadelphia, 23, Pa. \$3.- per annum.

NASHA TSERKVA - OUR CHURCH. Text in Ukrainian. Published by the Ukrainian Orthodox Church at 93 Guilford St., Buffalo, 12, N.Y.

NASHE SLOVO - OUR WORD. Text in Ukrainian. Published by St. Andrew's Ukrainian Orthodox Church at 3530-29th St., Detroit, Mich.

KOVCHEH - THE ARK. Established 1946. Textes in Ukrainian and in English. Dedicated to religious and cultural matters. Published by the Missionary of Mather of God at 111 West North Street, Stamford, Conn. \$2.- per ann.

SAMOSTIYNA UKRAINA - INDEPENDENT UKRAINE . Text in Ukrainian. Organ of statemanship & of cultural, political and social activities. Published by the Independent Ukraine Co at 2000 W. Superior St., Chicago, 19, Ill.

MISIONAR - THE MISSIONARY. Administrative organ of the Apostolic Prayer and Brotherhood of the Most Holy Sacraments. Published by the Sisters of the Order of St. Basil the Great at 1825 W. Lindley Ave., Phila., 41. Pa.,.

UKRAINS'KE PRAVOSLAVNE SLOVO - UKRAINIAN ORTHODOX WORD. Text in Ukrainian. Established 1949. Published by the Ukrainian Orthodox Church in the United States at P.O. B o x 376 South Bound Brook, N.J. \$2.50 per year .

UKRAINS'KE HROMADS'KE SLOVO - UKRAINIAN COMMUNITY WORD. Established 1952. Edited by S. Zerkal. Text in Ukrainian. Published by the Mykyta Shapowal Ukrainian Community in the United States, at P.O.Box 200 Williamsburgh Sta., Brooklyn, 11, N.Y. \$3.- per year.

TRENDETTE. Monthly bulletin of the Ukrainian Youth League of North America. Text in English. Published by the UYLNA at 13814 Vassar Drive, Detroit, 35, Mich.

THE UKRAINIAN TREND, official organ of the Ukrainian Youth League of North America. Text in English. Published by the UYLNA. Address: 13814 Vassar Drive, Detroit, 35, Mich.,.

VISNYK - THE HERALD. Established 1946. Text in Ukrainian. Edited vy prof. I. Vovchuk. Published by the Organization for Defense of Four Freedoms for Ukraine, Inc., at P. O. Box 304 Cooper Sta, New York, 3, N.Y. \$4.-per an.

VIDHOMIN - THE ECHO. Text in Ukrainian. Published monthly by St. Mary's Villa. Sloatsburg, New York.

BI-MONTHLY

KYIW - KYIW. Established 1950. Text in Ukrainian. Edited by Bohdan Romanenchuk. Publisher same. Literary and Art magazine, at 838 N. 7th St., Phila., 23, Pa.,. \$3.60 a year

NA SLIDAKH - ON THE TRACES. Established in 1955. Edited by the Editorial Board. Published by the Ukrainian National Museum and Library at 312 East "H" St., Ontario, Calif

ZYTIA I TSERKVA - LIFE AND CHURCH. Established 1955. Text in Ukrainian. Edited by T. Minenko, Rev. Published by the Ukrainian Orthodox Autocephalous Church in Exile at 145-47 Shore Ave., Jamaica 35, N.Y. \$1.50 p.an.

SLOVO DOBROHO PASTYRYA - WORD OF THE GOOD.. SHEPHERD. Established 1950. Text in Ukrainian. Edited and Published by the Basilian.. Fathers at 709 Front St., Hempstead, N.York.

MYKYTA - MIKITA. Established 1948. Text in Ukrainian. Edited and Published by Eugen Be rezinsky, at 77 E.7th St., New York. \$2.-p.a A journal of humor and satire.

INFORMATION BULLETIN of Branch 15 of Ukrainian Golden Cross in St. Paul-Minneapolis . Text in Ukrainian. Published by the U. G.C. at 3121 Irving Ave., So. Minneapolis, Minn.

WISTI - NEWS. Text in Ukrainian. Published by the Society of Ukrainian Engineers in America. New York, N.Y.

Q U A R T E R L Y

EPARKHIYALNA VISTI - DIOCESAN NEWS. Text in Ukrainian. Published by the Ukrainian Greek Catholic Apostolic Exarchate of Philadelphia, Pa.

LIKARS'KYI VISNYK - MEDICAL NEWS. Text in Ukrainian. Established 1954. Published by the Ukrainian Medical Society of America at 42-Second Ave., New York.

FOXPRINTS Come to the Fashion Show. Text in English. Published by Manor College, Fox Chase Mano, Phila., Pa.

ROZBUDOVA DERZHAVY - Text in Ukrainian. Established 1949. Edited by Dr B.Vynar. Published by the "Zarevo", Inc., at P.O. B o x, 1864, Denver 1, Colo. \$2.- per year.

VILNA UKRAINA - FREE UKRAINE. Established in 1954. Text in Ukrainian. Journal of Ukrainian liberation thought. Edited by the Editorial Board. Published by the Ukrainian Free Society of America, 2961-2965 Carpenter Ave., Detroit 12, Mich., \$2.- per annum.

VISTI - NEWS. Text in Ukrainian. Organ of Ukrainian Technical Institute in New York Published by UTI at 320 E.14th St, New-Y.C

UKRAINS'KYI VISNYK - UKRAINIAN HEROLD. Organ of Ukrainian Orthodox Church in America. Text in Ukrainian. Published by the Ukrainian Herald at 1410 Vyse Ave., NYC, 59,.

THE UKRAINIAN QUARTERLY. Established 1945.
Text in English. Edited by the Editorial B
Published by the Ukrainian Congress Commit-
tee of America at 302 W.13th St., New York.

S E M I - A N N U A L

LAUREATE. Text in English. Published by the
Senior Class of St. Basil's Academy at Fox
Chase, Pa.

THE BASILIAN TORCH. Text in English. Publi-
shed by St. Basil's Academy, Fox Chase Manor
Phila., Pa.

WDAF - WDAF. Text in Ukrainian. Published by
the Basilian Girls' Academy, Fox Chase, Pa.

A N N U A L

ALUMNI BULLETIN. Text in English. Annual e-
dition at Fox Chase Manor, Phila., 11, Penna

THE BASILIANETTE. Text in English. Publish-
ed annually by the Senior Class of St. Basi-
l's Academy, Fox Chase, Pa.,

THE CHATEAU. Text in English. Published an-
nually by the Senior Class of the St. Basils
College, Preparatory School, Stamford, Con.

HORIZON. Text in English. Published by St. Ba-
sil's College, Stamford, Conn.,.

SHEVCHENKO. Text in Ukrain.. Published annu-
al by the Ukrainian Free Academy of Arts &
Sciences in the USA, at 11½ W.26th St. N.Y.C

YEVSHAN ZILLIA - YEVSHAN HERB. Text in Ukr-
ainian. Annual publication for the children
Edited by N. Sydor-Czartorysky, Ph.D. Publis-
hed by "Howerla" Book Store & Varieties at
41.E.7th St., New York, 3, N.Y.

I R R E G U L A R

BULETEN - BULLETIN. Text in Ukrainian. Pub-
lished by the Ukrainian Congress Committee,
of America, Buffalo Branch, at 188 Janes St,
Buffalo, N.Y.

BULETEN - BULLETIN. Text in Ukrainian. Pub-
lished by the Ukrainian National State Uni-
on in the U.S.A., New York, N.Y.

BULLETIN. Text in Ukrainian. Published by
the Ukrainian Free Academy of Arts and Sci-
ences in the U.S. at 11½ W.26th St., N. Y.C.

BULLETIN of Shevchenko Scientific Society in America. Text in Ukrainian. Published by the Shevchenko Sc.S. at 302 W.13th St. N.Y.City

BULETEN - BULLETIN. Text in Ukrainian. Published by the Alliance of Democratic Ukrainian Youth in Detroit, at 3300 Carpenter St, Hamtramck 12, Mich..

BULLETIN - CIRCULAR .Text in Ukrainian. Published by the "Selfreliance" Ass'n of Ukrainians in America, Jersey City Branch.(Mim)

FILATELIST - PHILATELIST. Text in Ukrainian Published by the Ukrainian Philatelists Association, Inc., at 315 Van Winkle Ave., Jersey City 6, N.J.

INFORMATYVNYI LYSTOK - INFORMATIONAL LETTER Text in Ukrainian. Published by the Alliance of Ukrainian Veterinarians in Chicago, Ill at 1112 N.Damen Ave., Chicago, 22, Ill.

HORYZONTY - HORIZONS. Text in Ukrainian. Published by Federation of Ukrainian Students' Organizations of America. Established 1956. Edited by Vol.Stoyko. Published by the FUSOA at P.O.Box 353 Cooper Sta., New York, 3, N.Y.

MOLODE ZHYTTIA - YOUNG LIFE. Text in Ukrainian. Published by the Ukrainian Youth Association "Plast"(Scouts) in Detroit, Mich.. Publishers of "Molode Zyttia".

NOVYI SVIT - NEW WORLD. Text in Ukrainian. Published by Ukrainian Student Community of Philadelphia, Pa, at 909 N.29th St., Phila., 30

PROCEEDINGS, published by the Shevchenko Scientific Society, Philological Section, N.Y.C.

PROCEEDINGS, published by the Shevchenko Scientific Society, Historical, Philosophical Section, at 302 W.13th St., New York City.

PROCEEDINGS, published by the Shevchenko Scientific Society. Mathematical, Physical and Medical Section, at 302 W.13th St. New York.

SYMPOSIUM OF SCIENCE of Ukrainian Free Academy of Arts and Sciences in the U.S. at 11 1/2 W. 26th St., New York, 10, N.Y.

SUMIVS'KYI INFORMATOR - Youth Informer. Text in Ukrainian. Published by the Executive Board of the M.Pawlushko Center of the Ukrainian Youth Association of America at 2117 West Chicago Ave., Chicago, Ill.

VISTI - NEWS. Text in Ukrainian. Published & edited by Minneapolis Branch of Ukrainian Committee, Minneapolis, Minn..

S U P P L E M E N T S

VESELKA - THE REINBOW. Text in Ukrainian. A monthly journal for Ukrainian Children. Published as supplement of Ukrainian Daily Svoboda at 83 Grand St., Jersey City, N.J.

PRO-COMMUNIST PUBLICATIONS

HROMADS'KYI HOLOS - VOICE OF THE COMMONWEALTH. Text in Ukrainian. Semi-monthly. Published by the Ukr. Publishing Ass'n at P.O. Box 218 Cooper Sta., New York, 3, N.Y.

UKRAINS'KI SHCHODENNI WISTI - THE UKRAINIAN DAILY NEWS. Text in Ukrainian. Published at 85 E. 4th St., New York, 3, N.Y.

*

"B I B L O S" Ukrainian Bibliographical Monthly (N.Y.C.)
Address: "Biblos", 41 E. 7th St. N.Y.
Editor: N. Sydor-Czartorysky, Ph.D.